
**Kmetijski in gozdarski stroji - Okoljevarstvene zahteve za škropilnice - 4. del:
Stalno nameščene in polprenosne škropilnice (ISO 16119-4:2014)**

Agricultural and forestry machinery - Environmental requirements for sprayers - Part 4:
Fixed and semi-mobile sprayers (ISO 16119-4:2014)

Land- und Forstmaschinen - Umwelanforderungen an Pflanzenschutzgeräte - Teil 4:
Fest installierte und teilbewegliche Geräte (ISO 16119-4:2014)

Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs -
Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles (ISO 16119-4:2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 16119-4:2014

ICS:

65.060.40 Oprema za nego rastlin Plant care equipment

SIST EN ISO 16119-4:2015 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 16119-4:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 16119-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2014

ICS 65.060.40

English Version

Agricultural and forestry machinery - Environmental requirements for sprayers - Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers (ISO 16119-4:2014)

Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs - Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles (ISO 16119-4:2014)

Land- und Forstmaschinen - Umwelthanforderungen an Pflanzenschutzgeräte - Teil 4: Fest installierte und teilbewegliche Geräte (ISO 16119-4:2014)

This European Standard was approved by CEN on 4 October 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2009/127/EC amending 2006/42/EC	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 16119-4:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>

Foreword

This document (EN ISO 16119-4:2014) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of ISO 16119-4:2014 has been approved by CEN as EN ISO 16119-4:2014 without any modification.

[SIST EN ISO 16119-4:2015
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015)

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2009/127/EC amending 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2009/127/EC amending 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EC Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 16119-4:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
16119-4

First edition
2014-12-01

**Agricultural and forestry
machinery — Environmental
requirements for sprayers —**

**Part 4:
Fixed and semi-mobile sprayers**

iTeh STANDARD PREVIEW
Matériel agricole et forestier — Exigences environnementales pour les pulvérisateurs —
(standards.iteh.ai)
Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles

[SIST EN ISO 16119-4:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>



Reference number
ISO 16119-4:2014(E)

© ISO 2014

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 16119-4:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 List of significant hazards	3
5 Requirements	4
5.1 Pump/tank unit.....	4
5.1.1 Static leaks.....	4
5.1.2 Residual volume.....	4
5.1.3 Spray tank(s).....	4
5.1.4 Pump.....	6
5.1.5 Lines (hoses and pipes).....	7
5.1.6 Filters.....	7
5.1.7 Measuring systems.....	7
5.1.8 Provisions for connecting testing equipment.....	8
5.2 Adjustment of the dose/volume application rate.....	8
5.2.1 General.....	8
5.2.2 Pressure adjustment devices.....	8
5.2.3 Direct injection system (if provided).....	8
5.2.4 Calibration aids.....	9
5.3 Application unit.....	9
5.3.1 Controls.....	9
5.3.2 Pressure drop.....	9
5.3.3 Nozzles.....	9
5.3.4 Horizontal spray boom.....	10
5.3.5 Vertical spray boom and other non-horizontal spray booms.....	11
5.3.6 Spray gun and lance.....	11
5.3.7 Autonomous application units.....	12
5.3.8 Control of spray drift.....	12
5.4 Cleaning.....	12
5.4.1 Rinsing water tank.....	12
5.4.2 Cleaning systems.....	13
5.5 Cleaning device for plant protection product containers.....	13
6 Verification	13
7 Marking	15
8 Instruction handbook	15
Annex A (normative) Backflow measurement method for agitation	16
Annex B (normative) Verification of pulsations of the pump	18
Bibliography	19

ISO 16119-4:2014(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword — Supplementary information](#).

ISO 16119-4 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 144, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 6, *Equipment for crop protection*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

ISO 16119 consists of the following parts, under the general title *Agricultural and forestry machinery — Environmental requirements for sprayers*:

- *Part 1: General*
- *Part 2: Horizontal boom sprayers*
- *Part 3: Sprayers for bush and tree crops*
- *Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers*

Introduction

The requirements of this part of ISO 16119 are based on the test methods given in ISO 5682-2:1997, which were primarily developed for hydraulic sprayers. For other types of sprayers, other test methods and/or test criteria may be needed and may be the subject of future investigation/revision of this part of ISO 16119.

This document is a type C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 16119-4:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 16119-4:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/81503b40-979a-4b09-8f17-69f2fb73577f/sist-en-iso-16119-4-2015>